



SE Miniugn.....	2
DK Miniovn.....	4
NO Miniovn.....	6
FI Käyttöohjeet.....	8
UK Minikitchen	10
DE Mini-Ofen	12
PL Minikuchenka.....	14
RU Руководство пользователя	16

INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya miniugn är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du tar apparaten i bruk. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Miniugnen får endast användas för det den är avsedd för, dvs. matberedning för hemmabruk.
- Miniugnen är endast avsedd för inomhusbruk.
- Miniugnen får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Miniugnen blir mycket varm under användning. Vidrör endast miniugnens handtag och reglage.
- Hantera inte miniugnen med blöta händer.
- Använd endast medföljande tillbehör eller sådana som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte ugnsutrymmet för förvaring av något annat än de medföljande tillbehören.
- Miniugnen, sladden och kontakten får inte läggas i vatten och får inte bli blöta.
- Använd inte miniugnen om sladden eller stickkontakten är skadad, om miniugnen inte fungerar korrekt eller om den skadats av tung belastning, slag eller liknande.
- Använd inte miniugnen om det finns rester av rengöringsmedel i ugnsutrymmet.
- Barn som befinner sig i närheten av miniugnen när den är i bruk bör hållas under uppsyn.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget vid rengöring eller när enheten inte används.
- Försök aldrig reparera apparaten själv.
- Om maskinen, sladden eller kontakten behöver lagas ska den skickas till en auktoriserad serviceverkstad. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.

Placera miniugnen

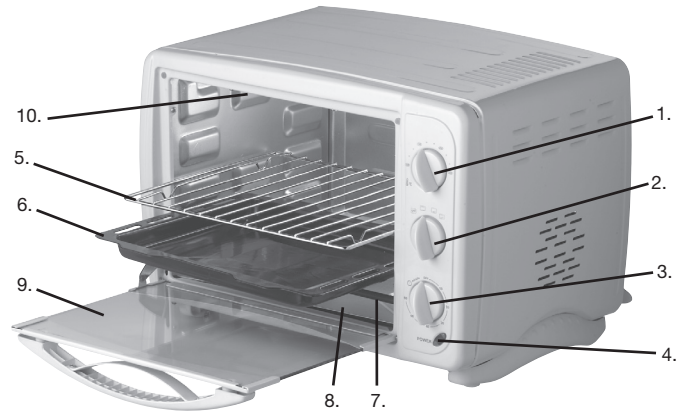
- Miniugnen ska placeras på en slät yta, så att avståndet på alla sidor (inklusive baksidan) är minst 10 cm till närmaste yta, för att säkerställa tillräcklig ventilation. Miniugnen får inte installeras permanent och du måste se till att ventilationshålen på sidan inte är täckta. Om de är täckta när miniugnen används finns det risk för överhettning.
- Placera alltid miniugnen på säkert avstånd från brännbara material, t.ex. gardiner.
- Lägg inte föremål ovanpå miniugnen.
- Miniugnen bör inte placeras på obehandlade trätytor, eftersom de kan skadas.
- Låt aldrig sladden eller eventuell förlängningssladd hänga över kanten på ett bord eller en köksbänk och se till att den inte kommer i kontakt med varma föremål eller öppen eld.

Brandrisk!

Observera följande punkter för att minska risken för brand i ugnsutrymmet:

- Täck aldrig botten eller sidorna i ugnen med aluminiumfolie, eftersom det kan leda till att ugnen överhettas.
- Gallret, ugnnsformen eller andra tillbehör och mat får inte komma i kontakt med värmeelementen.
- Tillaga inte mat för länge eller på för hög temperatur. Lämna heller inte miniugnen oövervakad om den är varm och bakpapper, folie eller annat brännbart material har använts i ugnen.
- Om material i ugnen börjar brinna ska du låta luckan vara stängd. Stäng av ugnen omedelbart och dra ut kontakten ur vägguttaget.

BESKRIVNING



1. Värmereglage
2. Funktionsväljare
3. Timer
4. Indikatorlampa
5. Galler
6. Ugnnsform
7. Nedre värmeelement
8. Smulbricka
9. Ugnslucka
10. Övre värmeelement (ej synligt)

Dessutom medföljer ett handtag för att sätta in/ta ur ugnnsformen och gallret (visas ej).

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

Varje enskild miniugn kontrolleras på fabriken, men för säkerhets skull bör du, efter upppackning, kontrollera att ugnen inte skadats under transporten.

- Om miniugnen verkar skadad, ska du kontakta inköpsstället. Använd inte apparaten förrän den kontrollerats av en auktoriserad specialist.

Före installationen bör du kontrollera att alla dekaler och allt förpacknings- och transportmaterial tagits bort från miniugnen, både på ut- och insidan. Placera smulbrickan (8) längst ned i ugnen.

- Se till att miniugnen placerats på rätt sätt (se säkerhetsföreskrifterna ovan).
- Rengör alla tillbehör i vatten med diskmedel och torka av dem innan de används.
- Koppla in sladden.




Obs! Värmeelementen (7 och 10) i ugnsutrymmet smordes under tillverkningen och kan därför ryka en aning när ugnen används för första gången. Detta är helt ofarligt och slutar efter några minuter.

ANVÄNDA MINIUGNEN

De medföljande tillbehören (ugnsform (6) och galler (5)) kan användas för att tillaga många olika sorters maträtter. Använd handtaget när du tar ut något av tillbehören ur ugnen eller när tillbehöret är varmt.

Matlagning

1. Kontrollera att smulbrickan är på plats längst ned i ugnen.
Använd inte ugnen om den inte är det.
2. Ställ in funktionsväljaren (2) på önskat läge.

Symbol	Funktion
	Värme ovanifrån
	Värme nedanifrån
	Värme ovan- och nedanifrån

3. Ställ in maten i ugnen (om ugnen inte måste förvärmas).
Använd önskat höjdläge, men se till att varken maten, formen eller tillbehören vidrör miniugns värmeelement.
4. Stäng ugnsluckan (9). Luckan kan stå lite på glänt under matlagningen om nödvändigt.
5. Vrid värmereglaget (1) för att välja önskad ugnstemperatur.
6. Ställ in timern (3) på önskad tillagningstid. Ugnen startar.
7. Indikatorlampan (4) lyser när ugnen är på. Den inbyggda termostaten bibehåller den inställda temperaturen under hela tillagningstiden.
8. När den inställda tiden har förflutit ringer en klocka och ugnen stängs av.

OBS! Ugnen blir endast varm när timern aktiveras.

Efter användning


- Ställ in funktionsväljaren och timern på läget "OFF".
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

RENGÖRING

När du rengör miniugnen bör du tänka på följande:

- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt miniugnen svalna före rengöring.
- Ta ut smulbrickan ur ugnen och borsta ren den.
- Använd aldrig stålborstar, skurpulver eller andra starka rengöringsmedel för att rengöra in- eller utsidan av miniugnen då de kan repa ytorna. Metallfragment som lossnat från stålborstar kan orsaka kortslutning. Använd istället en trasa fuktad med varmt vatten, och använd diskmedel om miniugnen är väldigt smutsig.
- Se till att inget vatten rinner ner i ventilhålen.
- Ugnform, galler och handtag kan rengöras med vatten och diskmedel. De kan diskas i diskmaskin.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA APPARAT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol: 

Det innebär att apparaten inte får blandas med normalt hushållsavfall, eftersom det finns särskilda samlingsplatser för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje land vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna samlingsplatser. Inom vissa länder kan du, om du köpt utrustningen genom en återförsäljare eller distributör, återlämna den använda utrustningen till dessa utan kostnad, förutsatt att du köper liknande ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

På grund av vårt fortlöpande utvecklingsarbete både vad gäller funktion och design av våra produkter, förbehåller vi oss rätten att ändra produkten utan föregående meddelande.

Importör:

Adexi Group

Med reservation för tryckfel.

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye miniovn, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager minioven i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om miniovens funktioner.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Minioven må kun bruges til det, den oprindeligt er konstrueret til, dvs. til tilberedning af fødevarer til husholdningsbrug.
- Minioven må kun bruges inden døre.
- Minioven må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Minioven bliver meget varm under brug. Rør kun ved miniovens håndtag og betjeningsgreb.
- Rør ikke ved minioven med våde hænder.
- Brug kun tilbehør, der følger med minioven eller anbefales af producenten.
- Brug ikke ovnrummet til opbevaring af andet end det medfølgende tilbehør.
- Minioven, ledningen og stikket må ikke nedsænkes i vand eller gøres våde.
- Brug ikke minioven, hvis ledning eller stik er beskadigede, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den f.eks. er blevet beskadiget pga. kraftige slag el. lign.
- Brug ikke minioven, hvis der er rester af rengøringsmiddel i ovnrummet.
- Når minioven anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af den, altid holdes under opsyn.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når minioven ikke er i brug og inden rengøring.
- Forsøg aldrig at reparere minioven selv.
- Hvis minioven, ledningen eller stikket skal repareres, skal minioven indleveres til en autoriseret reparatør. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i minioven, bortfalder garantien. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under garantien.

Placering af minioven

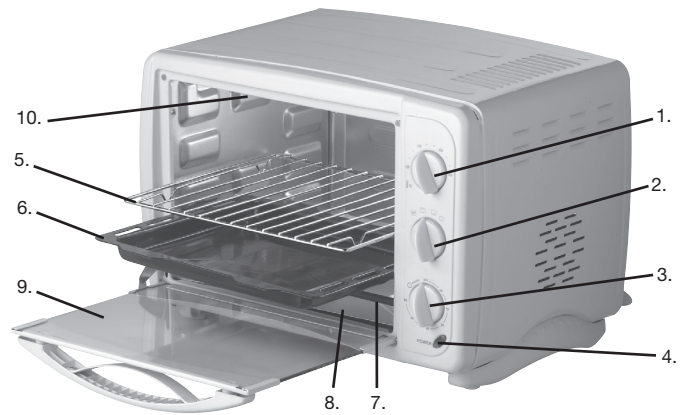
- Minioven skal stå på en vandret og stabil flade, og der skal være et frirum på mindst 10 cm fra miniovens sider (inkl. bagside) for at sikre tilstrækkelig ventilation. Minioven er ikke beregnet til indbygning, og du skal kontrollere, at ventilationsåbningerne på siden af kabinettet ikke tildækkes. Hvis de tildækkes, mens minioven er i brug, er der risiko for, at den overophedes.
- Anbring minioven på afstand af brændbare materialer, f.eks. gardiner.
- Stil ikke genstande på minioven.
- Minioven bør ikke placeres på bordplader af ubehandlet træ, da disse kan tage skade af det.
- Lad ikke ledningen eller en eventuel forlængerledning hænge ud over bordkanten, og hold den på afstand af varme genstande og åben ild.

Brandfare!

For at reducere risikoen for, at der opstår ild i ovnrummet, skal du være særligt opmærksom på følgende punkter:

- Dæk ikke ovnrummets bund eller sider med stanniøl. Dette kan overophede ovnen.
- Rist, bradepande eller andet tilbehør samt fødevarer må ikke komme i kontakt med varmelegemerne.
- Tilbered ikke maden i for lang tid eller ved høj temperatur, og efterlad ikke minioven ovnen uden opsyn, hvis den er varm, og du har anbragt bagepapir, stanniøl eller andre brændbare materialer i ovnen.
- Hvis materialer inde i ovnen skulle bryde i brand, skal du lade lågen være lukket. Sluk omgående for ovnen, og tag stikket ud af stikkontakten.

OVERSIGT



1. Temperaturvælger
2. Funktionsvælger
3. Timer
4. Kontrollampe
5. Rist
6. Bradepande
7. Nedre varmelegeme
8. Krummebakke
9. Ovnlåge
10. Øvre varmelegeme (ikke synlig)

Desuden medfølger en tang til håndtering af bradepande og rist (ikke vist)

KLARGØRING AF MINIOVENEN

Hvert enkelt miniovn er kontrolleret på fabrikken, men for en sikkerheds skyld bør du efter udpakning sikre dig, at den ikke er blevet beskadiget under transporten.

- Hvis det ser ud til, at minioven er blevet beskadiget, skal du kontakte den butik, hvor du har købt den, og vente med at tage den i brug, til den er blevet eftersat af autoriserede fagfolk.

Før installation skal du kontrollere, at du har fjernet al emballage og alle klistermærker og transportmaterialer fra minioven indvendigt og udvendigt. Sæt krummebakken (8) på plads i bunden af ovnen.

- Sørg for, at minioven er placeret korrekt (se sikkerhedsforanstaltningerne ovenfor).
- Vask alle tilbehørsdele i vand tilsat opvaskemiddel, og tør dem inden brug.
- Sæt stikket i stikkontakten.




Bemærk: Varmelegemerne (7 og 10) i ovnrummet er blevet smurt ind i olie ved fabrikationen og kan derfor afgive en smule røg eller lugt i starten. Det er ganske ufarligt og vil ophøre efter få minutter.

BETJENING AF MINIOVENEN

Miniovens medfølgende tilbehør (bradepande (6) og rist (5)) kan bruges til tilberedning af mange forskellige typer fødevarer. Brug tangen til at håndtere tilbehøret, når det skal tages ud af ovnen, eller når tilbehøret selv er varmt.

Tilberedning

1. Kontrollér, at krummebakken er på plads i bunden af ovnen, og brug ikke ovnen, hvis den ikke er.
2. Sæt funktionsvælgeren (2) i den ønskede position:

Symbol	Funktion
	Overvarme
	Undervarme
	Over- og undervarme

3. Anbring maden i ovnen (hvis ovnen ikke skal forvarmes). Brug den ønskede rille, men pas på, at hverken mad, fade/former eller tilbehør rører ved miniovnens varmelegemer.
4. Luk ovnlågen (9). Lad den evt. stå lidt på klem under tilberedning.
5. Drej temperaturvælgeren (1), og vælg den ønskede ovntemperatur.
6. Drej timeren (3), og indstil den ønskede tilberedningstid. Ovnen tændes.
7. Kontrollampen (4) lyser, når ovnen er tændt. Den indbyggede termostat holder den indstillede temperatur under hele tilberedningen.
8. Når timeren udløber, lyder der en klokke, og ovnen slukkes.
NB! Ovnen varmer kun, når timeren er aktiveret.

Efter brug

- Sæt funktionsvælgeren og timeren i positionen "OFF".
- Tag stikket ud af stikkontakten.

RENGØRING

Ved rengøring af miniovnens bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad miniovnens køle af inden rengøring.
- Tag krummebakken ud af ovnen, og børst den fri for krummer.
- Du må ikke bruge stålvampe, skurepulver eller andre stærke rengøringsmidler til rengøring af miniovnens indvendige og udvendige overflader, da disse rengøringsmidler kan ridse fladerne. Løsrevet stål fra stålvampe kan desuden forårsage kortslutninger. Brug i stedet en klud fugtet med varmt vand, og tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel, hvis miniovnens er meget beskidt.
- Der må ikke trænge vand ind i ventilationsåbningerne.
- Brødepande, rist og tang kan vaskes med vand, der er tilsat opvaskemiddel. De tåler desuden maskinopvask.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol: 

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsland sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemslande kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

GARANTIE GÆLDER IKKE:

- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis apparatet ikke er blevet korrekt vedligeholdt, hvis det har været udsat for vold, eller hvis det på anden måde er blevet beskadiget.
- Hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

Importør:

Adexi Group

Vi tager forbehold for trykfejl.

INNLEDNING

For å få mest mulig glede av den nye miniovn din ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før førstegangs bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

- Miniovn skal kun brukes til sitt opprinnelige formål, dvs. tilberede mat til husholdsbruk.
- Miniovn er kun beregnet til innendørs bruk.
- Miniovn skal kun kobles til 230 V, 50 Hz.
- Miniovn blir svært varm under bruk. Berør kun miniovnens håndtak og kontroller.
- Ikke ta på miniovn med våte hender.
- Bruk kun tilbehør som følger med, eller som anbefales av produsenten.
- Bruk ikke ovnsrommet til å oppbevare annet enn tilbehøret som følger med.
- Miniovn, ledningen eller kontakten må ikke legges i vann eller bli våt.
- Ikke bruk miniovn hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis den ikke fungerer riktig, eller hvis den har blitt skadet av en tung gjenstand som har falt ned på den eller liknende.
- Bruk ikke miniovn hvis det ligger rester av rengjøringsmidler inne i ovnsrommet.
- Hold øye med barn som eventuelt oppholder seg i nærheten av miniovn når den er i bruk.
- Ta støpselet ut av stikkkontakten ved rengjøring eller når ovnen ikke er i bruk.
- Prøv aldri å reparere apparatet selv.
- Hvis apparatet, ledningen eller støpselet trenger reparasjon, skal disse leveres til et godkjent servicesenter. Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder lenger. Kontakt forretningen du kjøpte ovnen i, ved garantireparasjoner.

Plassere miniovn

- Miniovn bør plasseres på et flatt underlag, med klaring på minst 10 cm fra sidene av ovnen (inkludert bak) for å sikre tilstrekkelig ventilasjon. Denne miniovn egner seg ikke for fast installasjon. Kontroller at ventilasjonsåpningene på siden av skapet ikke er tildekket. Hvis disse tildekkes mens miniovn er i bruk, er det fare for at den overopphetes.
- Plasser miniovn på trygg avstand fra brennbare materialer som for eksempel gardiner.
- Legg ikke gjenstander oppå miniovn.
- Miniovn skal ikke plasseres på ubehandlede treflater, da den kan skade disse.
- Ikke la ledningen eller en skjøteledning henge over bord- eller benkekanten og hold den unna varme gjenstander og åpen ild.

Brannfare!

For å redusere risikoen for at det oppstår brann i ovnsrommet, må du være oppmerksom på følgende:

- Bunnen eller sidene i ovnsrommet må ikke tildekkes med aluminiumsfolie, da dette kan føre til at ovnsrommet blir overopphetet.
- Risten, langpannen eller annet tilbehør og mat må ikke komme i kontakt med varmeelementene.
- Ikke stek maten for lenge eller ved for høy temperatur, og ikke forlat miniovn mens den er varm og det er brukt bakepapir, folie eller andre brennbare materialer i den.
- Hvis det som er i ovnen tar fyr, la døren være igjen. Slå straks av ovnen og ta støpselet ut av stikkkontakten i veggen.

OVERSIKT OVER MINIOVNS DELER



1. Temperaturbryter
2. Funksjonsbryter
3. Timer
4. Kontrollampe
5. Rist
6. Langpanne
7. Nedre varmeelement
8. Smulebrett
9. Ovnsdør
10. Øvre varmeelement (ikke synlig)

Ovnen er også utstyrt med et håndtak for å sette inn og ta ut langpannen og risten (vises ikke).

KLARGJØRE MINIOVNE

Hver eneste miniovn blir kontrollert på fabrikken, men av hensyn til sikkerheten bør du kontrollere at miniovn ikke er blitt skadet under transport når du pakker den ut hjemme.

- Hvis det virker som om miniovn har blitt skadet, må du kontakte forretningen der du kjøpte den, og ikke bruke den før den er kontrollert av en godkjent fagmann.

Før miniovn installeres bør du sjekke at all emballasje, alle klistremerker og alt transportmateriale er fjernet fra ovnen, både innvendig og utvendig. Sett inn smulebrettet (8) nederst i ovnen.

- Pass på at miniovn er riktig plassert (se sikkerhetsreglene ovenfor).
- Vask alt tilbehøret i vann med oppvaskmiddel og tork det før bruk.
- Sett støpselet i stikkkontakten.




Legg merke til følgende: Under produksjonen ble varmeelementene (7 og 10) i ovnsrommet smurt med olje, og disse kan derfor avgi litt røyk første gang ovnen er i bruk. Dette er helt trygt og stopper etter noen få minutter.

BRUKE MINIOVNE

Tilbehøret som følger med (langpanne (6) og rist (5)) kan brukes til tilberedning av mange forskjellige typer mat. Bruk håndtaket når du skal fjerne tilbehør fra ovnen eller når selve tilbehøret er varmt.

Steke

1. Sjekk at smulebrettet er på plass nederst i ovnen. Bruk ikke ovnen hvis smulebrettet ikke er på plass.
2. Drei funksjonsbryteren (2) til ønsket posisjon:

Symbol	Funksjon
	Overvarme
	Undervarme
	Over- og undervarme

3. Sett mat i ovnen (hvis ovnen ikke må forhåndsvarmes). Bruk ønsket hylleposisjon, men kontroller at verken maten, formen/pannen eller tilbehøret kommer i kontakt med varmeelementene i miniovnene.
4. Steng ovnsdøren (9). Døren kan stå litt på gløtt under matlagingen hvis det er nødvendig.
5. Vri på temperaturbryteren (1) for å velge ønsket ovnstemperatur.
6. Sett timeren (3) på ønsket tilberedningstid. Ovnen starter.
7. Kontrollampen (4) lyser mens ovnen er på. Den innebygde termostaten holder den angitte temperaturen under hele steketiden.
8. Når den angitte tiden er gått, ringer det en klokke, og ovnen slås av.

NB! Ovnen varmes først opp når timeren er aktivert.

Etter bruk

- Drei funksjonsbryteren og timeren til "OFF".
- Ta støpslet ut av stikkontakten.

RENGJØRING

Ved rengjøring av miniovnene bør du være oppmerksom på følgende:

- Ta støpslet ut av stikkontakten og la miniovnene avkjøles før rengjøring.
- Fjern smulebrettet fra ovnen og børst det rent.
- Ikke bruk stålskrubber, skurepulver eller andre sterke rengjøringsmidler for å rengjøre miniovnene utvendig eller innvendig, da disse kan ripe opp overflaten. Metallbiter fra stålskrubber kan forårsake kortslutninger. Bruk heller en klut fuktet med varmt vann og bruk oppvaskmiddel hvis miniovnene er svært tilsmusset.
- Pass på at det ikke kommer vann i luftkanalene.
- Langpannen, risten og håndtaket kan vaskes i vann tilsatt vanlig oppvaskmiddel. De kan også vaskes i oppvaskmaskin.

INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vennligst merk at Adexi-produktet er merket med dette symbolet: 

Dette betyr at produktet ikke skal blandes med alminnelig husholdningsavfall, da det finnes separate innsamlingsanlegg for avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr.

Lovverket i WEEE-direktivet krever at hvert av medlemslandene sørger for korrekt innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr. Private husstander innen EU kan returnere brukt utstyr gratis til angitte innsamlingssteder. Dersom du kjøpte utstyret fra en forhandler eller distributør, kan du i enkelte medlemsland returnere brukt utstyr gratis til dem, forutsatt at du kjøper lignende nytt utstyr. Vennligst kontakt forhandleren, distributøren eller lokale myndigheter for videre detaljer om håndtering av avfall fra elektrisk og elektronisk avfall.

På grunn av vår stadige utvikling av våre produkter både i forhold

til funksjonalitet og design, forbeholder vi oss retten til å forandre på produktet uten varsel.

Importør:

Adexi-gruppen

Vi tar forbehold om trykkfeil.

JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta miniuunistasi. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä miniuunisi eri toimintoihin myöhemminkin.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Miniuunia saa käyttää vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen eli ruoanvalmistukseen kotiloissa.
- Miniuuni on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Miniuuni voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz.
- Miniuuni tulee käytössä erittäin kuumaksi. Koske ainoastaan miniuunin irtokahvaan ja säätimiin.
- Älä käsittele miniuunia märillä käsillä.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Älä säilytä uunissa mitään muuta kuin mukana toimitettavia lisävarusteita.
- Älä aseta miniuunia, virtajohtoa tai virtapistoketta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä anna niiden kastua.
- Älä käytä miniuunia, jos sen virtajohto tai virtapistoke on vaurioitunut, jos miniuuni ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut esimerkiksi voimakkaan iskun seurauksena.
- Älä käytä miniuunia, jos sen sisällä on puhdistusainejäämiä.
- Valvo lähellä olevia lapsia miniuunia käytettäessä.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun sitä ei käytetä.
- Älä yritä itse korjata laitetta.
- Jos laite, virtajohto tai virtapistoke on korjattava, vie laite korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.

Miniuunin sijoittaminen

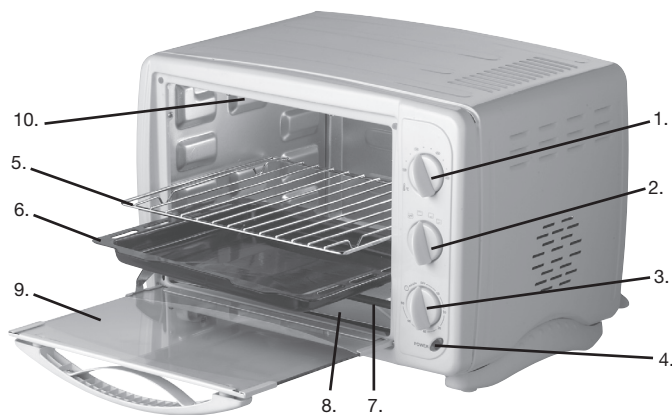
- Sijoita miniuuni vaakasuoralle alustalle ja jätä sen sivuille (myös taakse) vähintään 10 cm tyhjää tilaa, jotta miniuunin ilmanvaihto toimii hyvin. Tämä miniuuni ei sovellu uppoasennukseen. Varmista, ettei kotelon sivuilla olevia tuuletusaukkoja ole peitetty. Jos ilma ei pääse virtaamaan vapaasti tuuletusaukoista, miniuuni voi ylikuumentua.
- Aseta miniuuni turvallisen etäisyyden päähän syttyistä materiaaleista, kuten verhoista.
- Älä aseta mitään miniuunin päälle.
- Miniuunia ei tule sijoittaa käsittelemättömälle puupinnalle, sillä se voi vaurioittaa pintaa.
- Älä anna virtajohdon tai mahdollisen jatkojohdon riippua pöydän/tason kulmien yli ja pidä johdot poissa kuumien esineiden ja avotulen luota.

Palovaara!

Noudata seuraavia ohjeita, jotta uuni ei syty palamaan:

- Älä koskaan peitä miniuunin sisäosan pohjaa tai sivuja foliolla, jotta laite ei ylikuumene.
- Ritilä, paistoastia ja muut lisävarusteet sekä ruoka eivät saa koskettaa kuumennusvastuksia.
- Älä lämmitä ruokaa liian kauan tai liian lämpimässä. Älä jätä miniuunia valvomatta, jos se on kuuma ja sen sisällä on leivinpaperia, foliota tai jotain muuta herkästi syttyvää materiaalia.
- Jos uunin sisällä olevat materiaalit syttyvät tuleen, pidä luukku suljettuna. Katkaise uunista välittömästi virta ja irrota pistoke pistorasiasta.

MERKKIEN SELITYKSET



1. Lämpötilansäädin
2. Toiminnon valitsin
3. Ajastin
4. Merkkivalo
5. Ritilä
6. Paistoastia
7. Alempi kuumennusvastus
8. Murualusta
9. Luukku
10. Ylempi kuumennusvastus (ei näy kuvassa)

Laitteen mukana toimitetaan irtokahva paistoastian ja ritilän paikalleen asettamista ja poistamista varten (ei näy kuvassa).

MINIUUNIN VALMISTELEMINEN

Kaikki miniuunit on tarkistettu tehtaalla. Kun olet purkanut miniuunin pakkauksesta, tarkista kuitenkin turvallisuusyistä huolellisesti, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksen aikana.

- Jos miniuunissa on vaurioita, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit sen. Älä käytä miniuunia, ennen kuin valtuutettu huoltoliike on tarkistanut sen kunnan.

Tarkista ennen asennusta, että olet poistanut kaikki pakkausmateriaalit, tarrat ym. miniuunin sisä- ja ulkopuolelta. Aseta murualusta (8) uunin pohjalle.

- Tarkista, että miniuuni on sijoitettu oikein (katso turvaohjeet edeltä).
- Pese kaikki lisävarusteet vedellä ja astianpesuaineella ennen käyttöä ja kuivaa ne.
- Kytke virtapistoke pistorasiaan.




Huomaa: Miniuunin sisällä olevat kuumennusvastukset (7 ja 10) on öljytty valmistuksen yhteydessä, minkä vuoksi ne savuavat hieman ensimmäisellä käyttökerralla. Savuaminen on täysin turvallista ja lakkaa muutaman minuutin kuluttua.

MINIUUNIN KÄYTTÄMINEN

Mukana toimitettavia lisävarusteita (paistoastiaa [6] ja ritilää [5]) voidaan käyttää useiden erilaisten ruokien kypsennykseen. Käytä irtokahvaa lisävarusteiden poistamiseen uunista, kun uuni tai lisävaruste on kuuma.

Ruoan kypsentäminen

1. Tarkista, että murualusta on paikallaan uunin pohjalla. Älä käytä uunia ilman murualustaa.
2. Aseta toiminnon valitsin (2) haluamaasi asentoon:

Merkki	Toiminto
	Kuumennus yläpuolelta
	Kuumennus alapuolelta
	Kuumennus ylä- ja alapuolelta

3. Aseta ruoka uuniin (jos uunia ei tarvitse esilämmittää). Käytä haluamaasi ritilätasoa mutta tarkista, että ruoka, astia ja muut lisävarusteet eivät kosketa miniuunin kuumennusvastuksia.
4. Sulje uunin luukku (9). Luukku voidaan tarvittaessa jättää hieman raolleen kypsennyksen ajaksi.
5. Aseta lämpötilansäädin (1) haluamaasi lämpötilaan.
6. Valitse oikea lämmitysaika ajastimella (3). Uuni käynnistyy.
7. Merkkivalo (4) syttyy, kun uuni kytkeytyy päälle. Sisäinen termostaatti varmistaa, että lämpötila pysyy asetetulla tasolla koko kypsennyksen ajan.
8. Kun asetettu kypsennysaika on kulunut, kuuluu merkkiäni ja uunista katkeaa virta.

Huomautus: Uuni kuumenee vasta, kun aika on valittu ajastimella.

Käytön jälkeen


- Aseta toiminnon valitsin ja ajastin OFF-asentoon.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

PUHDISTUS

Muista miniuunia puhdistaessasi seuraavat asiat:

- Irrota virtapistoke pistorasiasta ja varmista, että miniuuni on täysin jäähtynyt ennen puhdistusta.
- Irrota murualusta uunista ja harjaa alusta puhtaaksi.
- Älä koskaan puhdista miniuunin sisä- tai ulkopintaa teräsvillalla, hankaavilla puhdistusaineilla tai muilla voimakkailla puhdistusaineilla, sillä ne voivat naarmuttaa pintoja. Teräsvillasta irtoavat metallinkappaleet voivat aiheuttaa oikosulun. Puhdista miniuuni lämpimässä vedessä kostutetulla liinalla. Lisää veteen astianpesuainetta, jos miniuuni on erittäin likainen.
- Huolehdi, ettei tuuletusaukkoihin pääse vettä.
- Paistoastia, ritilä ja irtokahva voidaan pestä vedellä ja astianpesuaineella. Ne voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTYKSESTÄ

Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla: 

Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava erilliseen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräyspisteeseen.

Euroopan unionin alueella:

Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erikseen määrättyihin keräyspisteisiin. Tietyissä jäsenvaltioissa käytetty laite voidaan palauttaa maksutta jälleenmyyjälle tai jakelijalle, jos tilalle hankitaan vastaava uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, jakelijaltasi tai paikalliselta viranomaiselta.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme itsellemme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

Maahantuoja:

Adexi Group

Emme vastaa painovirheistä.

UK

INTRODUCTION

To get the best out of your new mini oven, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your mini oven.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- The mini oven may only be used for its original purpose, i.e. for preparing food for domestic purposes.
- The mini oven is for indoor use only.
- The mini oven may only be connected to 230 V, 50 Hz.
- The mini oven will become very hot during use. Only touch the mini oven's handle and controls.
- Do not touch the mini oven with wet hands.
- Use only the accompanying accessories or those recommended by the manufacturer.
- Do not use the oven compartment for storing anything other than the accompanying accessories.
- The mini oven, cord or plug must not be placed in water or allowed to get wet.
- Do not use the mini oven if the cord or plug is damaged, if it is not functioning properly, or if it has been damaged by a heavy impact or similar.
- Do not use the mini oven if there are cleaning agent residues inside the oven compartment.
- Keep an eye on any children in the vicinity of the mini oven when it is in use.
- Remove the plug from the socket when cleaning, or when not in use.
- Never try to repair the appliance yourself.
- If the appliance, cord or plug needs to be repaired, it should be taken to an authorised service centre. Unauthorised repairs or modifications will invalidate the guarantee. Please contact the store where you bought the device for repairs under guarantee.

Positioning the mini oven

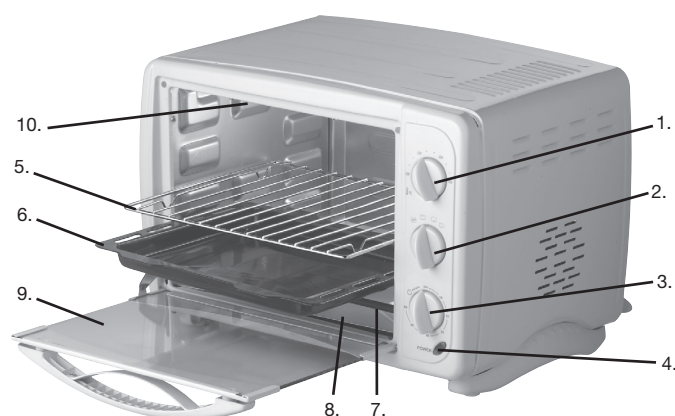
- The mini oven should be placed on a flat surface, with clearance of at least 10 cm on all sides of the mini oven (including the rear) to ensure sufficient ventilation. This mini oven is not suitable for permanent installation, and you must check that the vent holes on the side of the cabinet are not covered. If they are covered while the mini oven is in use, there is a risk of it overheating.
- Place the mini oven at a safe distance from inflammable materials such as curtains.
- Do not place objects on top of the mini oven.
- The mini oven should not be placed on untreated wooden surfaces, as it may damage them.
- Do not allow the cord or any extension cable to hang over the edge of a table/counter, and keep it away from hot objects and naked flames.

Fire hazard!

To reduce the risk of fire occurring in the oven compartment, please note the following points:

- Never cover the base or sides of the oven compartment with tin foil, as this can cause the oven to overheat.
- The grid, roasting dish or other accessories and food must not come into contact with the heating elements.
- Do not cook food for too long or at too high a temperature, and do not leave the mini oven unattended if it is hot, and baking parchment, foil or other combustible materials have been placed in the oven.
- If materials in the oven catch fire, leave the door closed. Switch the oven off immediately, and remove the plug from the wall socket.

KEY



1. Temperature control
2. Function selector
3. Timer
4. Indicator light
5. Grid
6. Roasting dish
7. Lower heating element
8. Crumb tray
9. Oven door
10. Upper heating element (not visible)

Also supplied is a handle for inserting/removing the roasting dish and grid (not shown).

PREPARING THE MINI OVEN

Each individual mini oven is checked at the factory, but for safety's sake, after unpacking it, you should check carefully that it has not been damaged during transport.

- If it appears that the mini oven has been damaged, you must contact the shop where you bought it, and do not use it until it has been checked by an authorised specialist.

You should check before installation that all packaging, stickers and transport materials have been removed from the mini oven both inside and outside. Position the crumb tray (8) in the bottom of the oven.

- Ensure that the mini oven is positioned correctly (see the safety precautions above).
- Wash all accessories in water and washing-up liquid and dry them before use.
- Plug in.




Please note: The heating elements (7 and 10) in the oven compartment were oiled during manufacture and may therefore smoke slightly when the oven is first used. This is entirely safe and will stop after a few minutes.

OPERATING THE MINI OVEN

The accompanying accessories (roasting dish (6) and grid (5)) can be used for cooking many different types of food. Use the handle when removing any of the accessories from the oven or when the accessory itself is hot.

Cooking

1. Check that the crumb tray is in place in the bottom of the oven. Do not use the oven if it is not.
2. Set the function selector (2) to the required position:

Symbol	Function
	Heat from above
	Heat from below
	Heat from above and below

3. Place the food in the oven (if the oven does not need to be pre-heated). Use the desired shelf position, but check that neither the food, dish/tin nor accessories touch the mini oven's heating elements.
4. Close the oven door (9). The door can be left slightly ajar during cooking if necessary.
5. Turn the temperature control (1) to select the required oven temperature.
6. Set the timer (3) to the required cooking time. The oven starts up.
7. The indicator light (4) comes on when the oven is on. The built-in thermostat maintains the set temperature for the entire cooking time.
8. Once the set time has elapsed, a bell will ring and the oven will switch off.

NB! The oven only heats up when the timer is activated.

After use

- Set the function selector and timer to the 'OFF' position.
- Remove the plug from the socket.

CLEANING

When cleaning the mini oven, you should pay attention to the following points:

- Remove the plug from the wall socket and allow the mini oven to cool down before cleaning.
- Remove the crumb tray from the oven and brush it clean.
- Never use steel scourers, scouring powder or other strong cleaning agents to clean the interior or exterior surfaces of the mini oven, as these may scratch the surfaces. Metal fragments torn from steel scourers can cause short circuits. Instead use a cloth dampened with hot water, and add washing-up liquid if the mini oven is very dirty.
- Make sure that no water gets into the vent holes.
- The roasting dish, grid and handle may be washed in water and washing-up liquid. They are also dishwasher-safe.

INFORMATION ON THE DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that your Adexi product is marked with this symbol: 

This means that the product should not be mixed with normal household waste, as there are separate collection facilities for Waste Electrical and Electronic Equipment.

The WEEE Directive legislation requires each Member State to provide for the correct collection, recovery, handling and recycling of Waste Electrical and Electronic Equipment. Private households within the EU can return their used equipment to designated collection sites free of charge. In certain member states, if you purchased the equipment through retail or a distributor, you can return your used equipment to them free of charge providing you purchase similar new equipment. Please contact your retailer, distributor or local authority for further details on the handling of Waste Electrical and Electronic Equipment.

Owing to our constant development of our products on both functionality and design we reserve the right to change the product without preceding notice.

Importer:

Adexi group

We take reservations for printing errors.

EINLEITUNG

Bevor Sie Ihren neuen Mini-Ofen erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitsvorkehrungen. Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Bedienungsanleitung aufzuheben. So können Sie die Funktionen des Geräts jederzeit nachlesen.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d. h. für die Zubereitung von Lebensmitteln im Haushalt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- Der Mini-Ofen darf nur an 230 V, 50 Hz angeschlossen werden.
- Der Mini-Ofen wird während des Betriebes sehr heiß. Berühren Sie nur den Handgriff und die Bedienelemente des Mini-Ofens.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Im Garraum des Ofens dürfen nur die mitgelieferten Zubehörteile aufbewahrt werden.
- Der Mini-Ofen, das Kabel oder der Stecker dürfen nicht in Wasser eingetaucht oder nass werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitungen oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Gerät nicht optimal funktioniert oder Schäden erlitten hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich noch Reinigungsmittelreste im Garraum befinden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des laufenden Gerätes aufhalten.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, oder wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, den Stecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Reparaturen dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, nehmen Sie bitte mit dem Laden Kontakt auf, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Aufstellen des Mini-Ofens

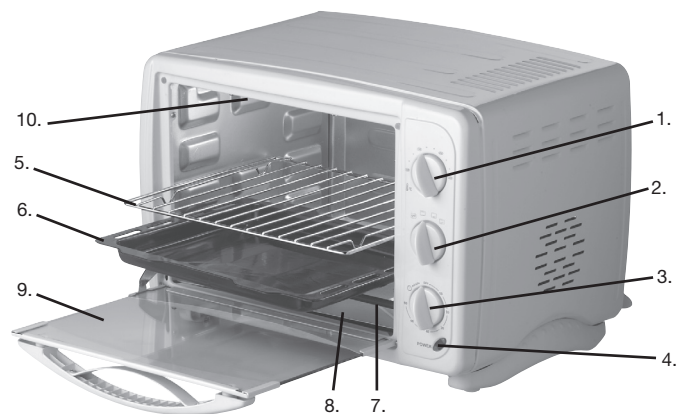
- Der Mini-Ofen muss auf einer waagerechten Fläche stehen, wobei auf allen Seiten (einschließlich der Rückseite) mindestens 10 cm Luft ist, um eine ausreichende Zirkulation zu gewährleisten. Dieser Mini-Ofen ist nicht für den ständigen Einbau geeignet, und sie müssen überprüfen, ob die Belüftungslöcher an den Seiten des Gehäuses nicht blockiert sind. Werden Sie blockiert, während das Gerät in Gebrauch ist, besteht die Gefahr einer Überhitzung des Geräts.
- Stellen Sie den Mini-Ofen in einem sicheren Abstand zu entzündlichen Materialien wie z. B. Vorhängen auf.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Oberseite des Mini-Ofens.
- Das Gerät darf nicht auf unbehandelte Holzflächen gestellt werden, da diese sonst Schaden nehmen können.
- Lassen Sie das Kabel oder ein Verlängerungskabel nicht über die Kante der Küchentheke hängen und verlegen Sie es nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder offenem Feuer (Gasherd).

Feuergefahr!

Um das Brandrisiko zu reduzieren, beachten Sie bitte Folgendes:

- Bedecken Sie den Boden oder die Seiten des Garraums niemals mit Alu-Folie, da dies zu einer Überhitzung des Ofens führen kann.
- Der Rost, der Bratentopf und anderes Zubehör sowie die Lebensmittel dürfen nicht mit den Heizelementen in Berührung kommen.
- Kochen Sie das Essen nicht zu lange oder zu kräftig. Lassen Sie den Mini-Ofen nicht unbeaufsichtigt, wenn er heiß ist und Backpapier, Folie oder andere brennbare Materialien im Gerät angebracht wurden.
- Falls Materialien im Gerät in Brand geraten, lassen Sie die Tür geschlossen. Schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

BESCHREIBUNG



1. Temperaturregler
2. Funktionswähler
3. Timer
4. Kontrollleuchte
5. Rost
6. Bratentopf
7. Unteres Heizelement
8. Krümelschublade
9. Tür
10. Oberes Heizelement (nicht sichtbar)

Ebenfalls im Lieferumfang enthalten: Handgriff zum Einschieben/Herausnehmen des Bratentopfs und des Rosts (nicht abgebildet).

VOR DEM GEBRAUCH

Jedes einzelne Gerät ist in der Fabrik kontrolliert worden; zur Sicherheit sollten Sie sich jedoch nach dem Auspacken vergewissern, dass beim Transport keine Schäden entstanden sind.

- Falls Sie vermuten, dass der Mini-Ofen beschädigt ist, setzen Sie sich bitte mit dem Verkäufer in Verbindung. Das Gerät darf in diesem Fall erst nach Überprüfung durch eine Fachwerkstatt in Betrieb genommen werden.

Vor der Installation müssen Sie ganz sicher sein, dass jegliche Verpackung, Aufkleber und Transportmaterialien innerhalb und außerhalb des Geräts entfernt wurden. Schieben Sie die Krümelschublade (8) an der Unterseite des Ofens ein.

- Vergewissern Sie sich, dass der Mini-Ofen richtig aufgestellt wurde (siehe die vorstehenden Sicherheitsmaßnahmen).
- Waschen Sie sämtliche Zubehörteile in Wasser mit Spülmittel und trocknen Sie sie vor dem Gebrauch.
- Schließen Sie das Gerät an das Netz an.




Hinweis: Die Heizelemente (7 und 10) im Garraum sind werkseitig eingeölt worden und können daher anfangs etwas Rauch abgeben. Dies ist völlig ungefährlich und hört nach wenigen Minuten auf.

BEDIENUNG DES MINI-OFENS

Die mitgelieferten Zubehörteile (Bratentopf (6) und Grillrost (5)) können zum Garen vieler verschiedener Arten von Lebensmitteln verwendet werden. Verwenden Sie den Griff zum Herausnehmen der Zubehörteile aus dem Ofen, oder wenn das Zubehörteil selbst heiß ist.

Zubereitung

1. Vergewissern Sie sich, dass sich die Krümelschublade an ihrem Platz an der Unterseite des Ofens befindet. Benutzen Sie den Ofen nur, wenn dies der Fall ist.
2. Stellen Sie den Funktionswähler (2) auf die gewünschte Funktion ein:

Symbol	Funktion
	Hitze von oben
	Hitze von unten
	Hitze von oben und unten

3. Geben Sie das Essen in den Ofen (falls der Ofen nicht vorgeheizt werden muss). Verwenden Sie die gewünschte Einschubhöhe, aber vergewissern Sie sich, dass Lebensmittel, Bratentopf oder Zubehörteile nicht mit den Heizelementen des Mini-Ofens in Berührung kommen.
4. Schließen Sie die Ofentür (9). Die Tür kann während des Garens erforderlichenfalls auch leicht geöffnet bleiben.
5. Drehen Sie den Temperaturwähler (1), um die gewünschte Ofentemperatur zu wählen.
6. Stellen Sie den Timer (3) auf die gewünschte Zeit ein. Der Ofen startet.
7. Die Leuchtanzeige (4) leuchtet auf, wenn der Ofen an ist. Der eingebaute Thermostat hält die eingestellte Temperatur während der gesamten Garzeit konstant.
8. Wenn die eingestellte Zeit verstrichen ist, ist ein Klingelton zu hören, und der Ofen schaltet sich ab.

ACHTUNG! Der Ofen heizt nur auf, wenn der Timer aktiviert wird.

Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie den Funktionswähler und den Timer auf die „OFF“-Stellung.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

REINIGUNG

Bei der Reinigung des Mini-Ofens sind folgende Punkte zu beachten:

- Bevor Sie den Ofen reinigen, vergewissern Sie sich, dass er ganz abgekühlt ist und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
- Nehmen Sie die Krümelschublade aus dem Ofen und bürsten Sie sie sauber.
- Scheuerpulver, Stahlschwämme oder andere starke Reinigungsmittel, welche die Flächen verkratzen können, dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden. Von Stahlschwämmen abgerissene Metallstücke können Kurzschlüsse verursachen. Verwenden Sie stattdessen ein mit heißem Wasser leicht befeuchtetes Tuch und fügen Sie ein Spülmittel hinzu, wenn der Mini-Ofen sehr schmutzig ist.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Lüftungsöffnungen eindringt.
- Bratentopf, Grillrost und Handgriff können in Wasser mit Spülmittel gereinigt werden. Sie sind auch spülmaschinenfest.

INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS

Ihr Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen: 

Es bedeutet, dass das Produkt nicht mit normalem Haushaltsmüll vermisch werden sollte, da es besondere Sammeleinrichtungen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gibt.

Die WEEE-Richtlinie verpflichtet jeden Mitgliedstaat, für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an ausgewiesenen Sammelstellen abgeben. In bestimmten Mitgliedstaaten können Geräte, die bei einem Einzel- oder Großhändler gekauft wurden, dort auch kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein ähnliches Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu erfahren.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht,

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- bei Schäden, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung des Produkts ohne vorherige Ankündigung vor.

IMPORTEUR
Adexi Group

Druckfehler vorbehalten.

WSTĘP

Aby w maksymalnym stopniu wykorzystać możliwości nowej minikuchenki, należy przed pierwszym użyciem uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Szczególną uwagę należy zwrócić na zasady bezpieczeństwa. Zaleca się zachowanie tej instrukcji na przyszłość, gdyby zaszła konieczność przypomnienia sobie funkcji urządzenia.

WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

- Minikuchenka może być używana jedynie zgodnie z jej pierwotnym przeznaczeniem, tzn. do przygotowywania żywności do użytku domowego.
- Kuchenka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Minikuchenkę wolno podłączać jedynie do prądu o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz.
- Podczas używania minikuchenka nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury. Wolno dotykać jedynie uchwytu i przycisków sterowania minikuchenki.
- Minikuchenki nie należy dotykać mokrymi dłońmi.
- Można używać tylko akcesoriów dostarczonych wraz z kuchenką lub zalecanych przez producenta.
- Nie używać komory kuchenki do przechowywania innych artykułów niż dostarczone wraz z nią akcesoria.
- Minikuchenki, kabla lub wtyczki nie wolno umieszczać w wodzie ani dopuszczać do ich zamoczenia.
- Nie należy korzystać z minikuchenki, jeśli przewód sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało uszkodzone wskutek silnego uderzenia lub w podobny sposób.
- Nie wolno używać minikuchenki, jeżeli we wnętrzu kuchenki znajdują się pozostałości środków czyszczących.
- Podczas pracy minikuchenki należy zwrócić uwagę na znajdujące się w pobliżu dzieci.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka podczas czyszczenia lub jeżeli urządzenie nie jest używane.
- Nie wolno naprawiać urządzenia samodzielnie.
- Jeżeli urządzenie, przewód lub wtyczka wymagają naprawy, powinna ona zostać przeprowadzona przez autoryzowany punkt serwisowy. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje unieważniają gwarancję. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym zakupiono urządzenie.

Umiejscowienie minikuchenki

- Minikuchenkę należy ustawić na płaskiej powierzchni z zachowaniem co najmniej 10 cm odstępu od boków minikuchenki (łącznie z tylną i górną ścianką) w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji. Minikuchenka ta nie jest przystosowana do zabudowy, zatem należy sprawdzić, czy otwory wentylacyjne u góry obudowy nie są zasłonięte. Jeśli będą one zasłonięte podczas używania minikuchenki, może nastąpić jej przegrzanie.
- Umieścić minikuchenkę w bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony.
- Nie kłaść na minikuchencę żadnych przedmiotów.
- Minikuchenki nie należy stawiać na powierzchniach z nieimpregnowanego drewna, ponieważ mogą one ulec uszkodzeniu.
- Przewód sieciowy lub przedłużacz nie mogą zwisać z krawędzi stołu lub blatu. Należy umieszczać je z dala od gorących przedmiotów i źródła otwartego ognia.

Niebezpieczeństwo pożaru!

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Nie wolno zakrywać spodu lub boków komory piekarnika folią metalową, gdyż może to spowodować przegrzanie kuchenki.
- Ruszt, forma do pieczenia lub inne akcesoria i produkty spożywcze nie mogą stykać się z elementami grzewczymi.

- Nie należy gotować żywności zbyt długo lub przy zbyt wysokiej temperaturze, a także pozostawiać minikuchenki bez nadzoru, jeżeli jest nagrzana lub znajduje się w niej papier pergaminowy, folia lub inne łatwopalne materiały.
- W przypadku pojawienia się ognia wewnątrz kuchenki, nie należy otwierać drzwiczek. Należy natychmiast wyłączyć kuchenkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

GŁÓWNE ELEMENTY



1. Przełącznik wyboru temperatury
2. Przełącznik funkcji
3. Minutnik
4. Lampka kontrolna
5. Kratka
6. Forma do pieczenia
7. Dolny element grzejny
8. Tacka na okruchy
9. Drzwiczki kuchenki
10. Górny element grzejny (niewidoczny)

W zestawie znajduje się również uchwyt do wkładania/wyjmowania formy do pieczenia i rusztu (nie przedstawiono na rysunku).

PRZYGOTOWANIE MINIKUCHENKI

Każda minikuchenka jest testowana w fabryce, jednak dla bezpieczeństwa zalecamy sprawdzenie po jej rozpakowaniu, czy nie uległa uszkodzeniu podczas transportu.

- Jeżeli minikuchenka uległa uszkodzeniu, należy skontaktować się ze sklepem, w którym dokonano zakupu i nie uruchamiać jej przed sprawdzeniem przez autoryzowanego serwisanta.

Przed instalacją należy sprawdzić, czy zostały usunięte wszelkie opakowania, naklejki i materiały opakowaniowe zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz minikuchenki. Ustawić tackę na okruchy (8) na dnie kuchenki.

- Sprawdzić, czy minikuchenka jest prawidłowo ustawiona (patrz przedstawione powyżej wskazówki dotyczące bezpieczeństwa).
- Przed użyciem wszystkie akcesoria należy umyć w wodzie z płynem do zmywania i osuszyć.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka.




Uwaga: Ponieważ elementy grzejne (7 i 10) w kuchence zostały naoliwione przez producenta, przy pierwszym użyciu może wystąpić niewielkie dymienie. Jest to zupełnie bezpieczne i ustąpi po kilku minutach.

OBSŁUGA MINIKUCHENKI

Dostarczone akcesoria (forma do pieczenia (6) i ruszt (5)) mogą być używane do przygotowywania różnych potraw. Podczas wyjmowania akcesoriów z kuchenki lub jeżeli są one gorące, należy zawsze używać uchwytu.

Gotowanie

1. Sprawdzić, czy tacka na okruchy znajduje się na dnie kuchenki. W przypadku braku tacki nie korzystać z kuchenki.
2. Ustawić żadaną pozycję za pomocą przełącznika funkcji (2).

Symbol	Funkcja
	Grzałka górna
	Grzałka dolna
	Grzałka górna i dolna

3. Włożyć produkty do kuchenki (jeżeli nie należy jej wcześniej nagrzać). Umieścić półkę na żądanej wysokości. Należy jednak sprawdzić, czy żywność, naczynie/pudełko lub inne akcesoria nie dotykają elementów grzewczych kuchenki.
4. Zamknąć drzwiczki kuchenki (9). Jeśli to konieczne, drzwiczki mogą być uchylone podczas gotowania.
5. Ustawić żadaną temperaturę piekarnika przy użyciu pokrętkła temperatury (1).
6. Przekręć minutnik (3), aby ustawić żądany czas gotowania. Kuchenka zostanie uruchomiona.
7. Włączenie kuchenki spowoduje zapalenie się lampki kontrolnej (4). Wbudowany termostat utrzymuje ustawioną temperaturę przez cały czas gotowania.
8. Po upływie ustawionego czasu rozlegnie się dzwonek, a kuchenka wyłączy się.

UWAGA! Kuchenka nagrzewa się wyłącznie z chwilą włączenia minutnika.

Po użyciu

- Przełącznik funkcji i minutnik ustawić w pozycji OFF (WYŁ).
- Wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka.

CZYSZCZENIE

Podczas czyszczenia minikuchenki należy uwzględnić następujące zalecenia:

- Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż minikuchenka ostygnie.
- Wyjąć tackę na okruchy z kuchenki i wyczyścić ją.
- Do czyszczenia wewnętrznych lub zewnętrznych powierzchni minikuchenki nie należy stosować skrobaczek metalowych, proszków ścierających lub innych silnych środków czyszczących, gdyż mogą one porysować te powierzchnie. Metalowe cząstki oderwane od skrobaczek metalowych mogą spowodować zwarcie. Zamiast tego należy używać szmatki zamoczonej w gorącej wodzie, z dodatkiem płynu do mycia naczyń, jeżeli minikuchenka jest bardzo zabrudzona.
- Należy uważać, aby woda nie dostała się do otworów wentylacyjnych.
- Formę do pieczenia, ruszt i uchwyt można myć wodą i płynem do mycia naczyń. Nadają się one również do mycia w zmywarce do naczyń.

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Prosimy zauważyć, że ten produkt Adexi oznaczony jest następującym symbolem: 

Oznacza on, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde Państwo Członkowskie zapewni właściwą zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prywatne gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych Państwach Członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obowiązuje:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji;
- jeżeli urządzenie zostało naruszone przez osoby nieupoważnione;
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone;
- jeżeli uszkodzenie powstało wskutek zakłóceń w działaniu sieci elektrycznej.

Z uwagi na ciągłe doskonalenie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i stylistyki zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

IMPORTER

Adexi Group

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

ВВЕДЕНИЕ

Для использования всех возможностей новой минипечи внимательно прочитайте данные инструкции перед ее первым использованием. Обратите особое внимание на правила техники безопасности. Рекомендуется также сохранить эту инструкцию, чтобы в будущем можно было в любой момент получить информацию о функциях этой минипечи.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Минипечь можно использовать только по прямому назначению, то есть для приготовления пищи в домашних условиях.
- Минипечь предназначена для использования только внутри помещений.
- Минипечь можно подключать только к сети питания 230 В, 50 Гц.
- Во время использования минипечь сильно нагревается. Дотрагивайтесь только до ручки минипечи и органов управления.
- Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Используйте только принадлежности, поставляемые в комплекте с устройством или рекомендованные производителем.
- Не храните в отсеке минипечи ничего, кроме принадлежностей, которые входят в комплект.
- Не допускайте попадания минипечи, шнура или вилки в воду, а также их промокания.
- Не пользуйтесь минипечью, если сетевой шнур или вилка повреждены, устройство не работает надлежащим образом или повреждено в результате сильного удара или какого-либо другого воздействия.
- Не пользуйтесь минипечью, если в ней имеются остатки чистящих средств.
- Следите за детьми, находящимися вблизи работающей минипечи.
- Перед очисткой, а также в периоды, когда устройство не используется, отсоединяйте вилку от розетки.
- Самостоятельный ремонт устройства запрещается.
- Если шнур, вилка или само устройство неисправны, их ремонт должен осуществляться в авторизованном сервисном центре. Несанкционированный ремонт или модификация печи ведут к аннулированию гарантии. По вопросам гарантийного ремонта обращайтесь в магазин, в котором было приобретено устройство.

Размещение минипечи

- Установите минипечь на ровной поверхности, оставив по крайней мере 10 см свободного пространства по бокам (в том числе, сзади) для надлежащей вентиляции. Данная минипечь не предназначена для встраивания в тесных нишах, поэтому необходимо убедиться, что вентиляционные отверстия в верхней части корпуса не перекрыты. В противном случае существует опасность перегрева при работе минипечи.
- Размещайте минипечь на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов, например занавесок.
- Не располагайте предметы на верхней панели минипечи
- Не устанавливайте минипечь на необработанную деревянную поверхность, поскольку при этом возможно повреждение поверхности.
- Шнур или удлинитель не должны свисать с края стола или подставки. Не допускайте их контакта с горячими предметами и огнем.

Опасность возгорания!

Для снижения риска возгорания в отсеке минипечи выполняйте следующие правила.

- Никогда не накрывайте основание и стенки отсека оловянной фольгой, поскольку это может привести к перегреву минипечи.
- Решетка и блюдо для жарки, а также другие принадлежности и пища не должны соприкасаться с нагревательными элементами.
- Не готовьте пищу слишком долго или при слишком высокой температуре, а также не оставляйте минипечь без присмотра, если она нагрета и если в ней были использованы пергамент для выпекания, фольга или другие легко воспламеняющиеся предметы.
- Не открывайте дверцу при возгорании находящихся в минипечи предметов. Немедленно выключите минипечь и выньте вилку из розетки.

ОПИСАНИЕ



1. Терморегулятор
2. Переключатель функций
3. Таймер
4. Индикаторная лампочка
5. Решетка
6. Блюдо для жарки
7. Нижний нагревательный элемент
8. Лоток для крошек
9. Дверца печи
10. Верхний нагревательный элемент (не показан на рисунке)

Кроме того, прилагаются ручка установки и снятия блюда для жарки и решетки (не показана на рисунке).

ПОДГОТОВКА МИНИПЕЧИ К РАБОТЕ

Каждая минипечь проходит проверку на заводе-изготовителе, но в целях безопасности после распаковки рекомендуется проверить ее на наличие повреждений, связанных с транспортировкой.

- Об обнаруженных повреждениях необходимо сообщить в магазин, где была приобретена минипечь, и не использовать ее до проверки специалистом авторизованного центра.

Перед установкой удостоверьтесь, что удалены все упаковочные материалы и наклейки как внутри минипечи, так и снаружи. Установите лоток для крошек (8) в нижней части минипечи.

- Правильно расположите минипечь (см. меры предосторожности, приведенные выше).
- Прежде чем использовать принадлежности, вымойте их водой с применением моющего средства и высушите.
- Подключите минипечь к розетке.




Нагревательные элементы в отсеке минипечи во время изготовления были смазаны, поэтому при первом использовании устройства они будут слегка дымить. Это не представляет опасности и прекращается через несколько минут.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МИНИПЕЧИ

Входящие в комплект принадлежности (блюдо для жарки (6) и решетка (5)) используются для приготовления многих блюд. Чтобы достать принадлежности из минипечи или взять нагретую принадлежность, используйте ручку.

Приготовление

1. Установите лоток для крошек (4) в нижней части минипечи. Не используйте лоток, если он горячий.
2. Установите переключатель функций (2) в нужное положение.

Символ	Функция
	Нагрев сверху
	Нагрев снизу
	Нагрев сверху и снизу

3. Поместите пищу в минипечь (если печь не требуется предварительно разогревать). Установите противень на нужную высоту, но при этом следите, чтобы пища, посуда и принадлежности не касались нагревательных элементов минипечи.
4. Close the oven door (9). При необходимости во время приготовления дверцу можно немного приоткрыть.
5. Поверните терморегулятор (1), чтобы выбрать необходимую температуру минипечи.
6. Установите на таймере (3) необходимое время приготовления. Печь включится.
7. При включении печи загорится индикатор (4). Встроенный термостат поддерживает установленную температуру в течение всего времени приготовления.
8. По истечении установленного времени прозвучит сигнал, и минипечь выключится.

Важно! Минипечь нагревается только в том случае, если включен таймер.

После использования


- Установите переключатель функций и таймер в положение "OFF" (ВЫКЛ.).
- Выньте вилку из розетки.

ОЧИСТКА

Очищая минипечь, выполняйте следующие инструкции.

- Перед очисткой выньте вилку из розетки и подождите, пока минипечь остынет.
- Выньте из минипечи лоток для крошек и очистите его.
- Не применяйте обезжиривающие стальные мочалки, чистящие средства и другие сильные средства для очистки внутренних и внешних поверхностей минипечи, поскольку они могут их поцарапать. Металлические частицы, оторвавшиеся от стальной мочалки могут вызвать короткое замыкание. Используйте вместо этого тряпку, смоченную горячей водой, а в случае большой загрязненности минипечи добавьте моющее средство.
- Не допускайте попадания воды в вентиляционные отверстия.
- Блюдо для жарки, решетку и ручку можно мыть водой с добавлением моющего средства. Возможно использование посудомоечной машины.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ ИЗДЕЛИЯ

Обратите внимание, что данное изделие Adexi имеет следующую маркировку: 

Это означает, что это изделие запрещено утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку вышедшее из строя электрическое и электронное оборудование утилизируется отдельно.

Согласно директиве WEEE, каждая страна-участница обязана обеспечить соответствующий сбор, восстановление, обработку и переработку вышедшего из строя электрического и электронного оборудования. Частные хозяйства в странах ЕС могут сдавать использованное оборудование на специальные станции переработки бесплатно. В некоторых странах-участницах использованное оборудование можно в определенных случаях сдавать продавцу, у которого данное оборудование было приобретено, если взамен вы покупаете новое устройство. Для получения дополнительной информации по обращению с вышедшим из строя электрическим и электронным оборудованием обратитесь к продавцу, распространителю или же в местные органы управления.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия теряет свою силу в следующих случаях:

- если не выполнялись описанные выше инструкции;
- если устройство было вскрыто;
- если с устройством обращались ненадлежащим образом, обращались грубо, или если оно было повреждено каким-либо иным образом;
- если неисправности возникли вследствие неполадок электросети.

В связи с постоянным совершенствованием функциональности и дизайна нашей продукции мы оставляем за собой право вносить изменения в изделие без предварительного уведомления.

ИМПОРТЕР

Adexi Group

Компания Adexi не несет ответственности за возможные опечатки.

